

# Continental

Etický kódex

společnosti 2012

# Vážení zamestnanci,

týmto etickým kódexom sme preformulovali náš orientačný rámec uplatňovania etických noriem, ako sú bezúhonnosť, čestnosť a dodržiavanie zákonov. Je založený na našej vízii, našom poslaní a našich štyroch podnikových hodnotách – dôvera, túžba zvíťaziť, sloboda konania a jeden pre druhého – zhrnutých v našich Základných princípoch. Dodržiavanie všetkých zákonných nariadení a interných predpisov platných pre spoločnosť Continental AG a jej dcérske spoločnosti je už dlho požiadavkou spoločnosti a nedeliteľnou súčasťou jej podnikovej kultúry.

Jednou z našich hodnôt je „dôvera“. Dôvera vyžaduje bezúhonnosť, čestnosť a nepodplatiteľnosť. Nezákonné alebo nezodpovedné správanie poškodzuje spoločnosť, narúša dôveru a ohrozuje naše dobré meno. Toto nemôžeme akceptovať. Priestupky dôsledne vyšetrujeme, uplatňuje sa zásada nulovej tolerancie.

S našimi produktmi, systémami a službami sme zapojení do celosvetovej konkurencie – a chceme zvíťaziť. Chceme to však robiť férovým spôsobom. To je tá „túžba spoločnosti Continental zvíťaziť“. Etický kódex a naše oddelenie pre dodržiavanie predpisov (Compliance oddelenie) nie sú určené na obmedzovanie vašej slobody, ale na to, aby vám ukázali, ako môžete konať v súlade so zákonmi, nariadeniami a predpismi spoločnosti Continental. Takto sa snažíme zabrániť poškodeniu spoločnosti ako aj každého jednotlivého zamestnanca. Používaním etického kódexu smerujeme naše úsilie k prevencii a prostredníctvom nášho oddelenia pre dodržiavanie predpisov povzbudzujeme, podporujeme a poskytujeme rámec zodpovednosti vo vašej oblasti. Prostredníctvom týchto metód vás chceme zbaviť akejkoľvek neistoty a posilniť vašu autoritu. Toto spadá do nášho vyjadrenia „jeden pre druhého“.

Etický kódex je základnou časťou našej podnikovej kultúry a v praxi sa musí uplatňovať a dodržiavať. Spoluprácou na tomto základe môžeme ukázať, že dobré kódexy postupov a spôsobov konania nielenže dopĺňajú našu mimoriadnu ekonomickú výkonnosť, ale sú dokonca zodpovedné aj za jej tvorbu a za uistenie, že bude dlhodobá.



Hans-Jürgen Duensing

Wolfgang Schäfer

Dr. Ralf Cramer

Frank Jourdan

Dr. Elmar Degenhart

Dr. Ariane Reinhart

Helmut Matschi

José A. Avila

Nikolai Setzer

## I. Predslov

Spoločnosť Continental sa zaviazala k čestnosti a bezúhonnosti, pokiaľ ide o celé jej obchodné konanie voči zúčastneným osobám, ako sú zamestnanci, zákazníci, dodávatelia alebo konkurenti. Spoločnosť Continental pripúšťa, že právne a kultúrne požiadavky sa môžu na celosvetovom trhu líšiť. Tento etický kódex (ďalej len „etický kódex spoločnosti Continental“) potvrdzuje dôležité normy, ktoré slúžia – okrem ZÁKLADNÝCH PRINCÍPOV – ako základ pre konanie spoločnosti Continental na celom svete.

Etický kódex spoločnosti Continental prikazuje každému jednotlivému zamestnancovi, výkonným pracovníkom, výkonnému riaditeľovi a členom výkonnej rady spoločnosti Continental AG, aby prevzali zodpovednosť za svoje konanie a správanie a snaží sa poskytnúť vhodné usmernenie pre každodennú obchodnú činnosť spoločnosti Continental. Okrem toho načrtáva etické ciele a princípy obchodnej činnosti spoločnosti Continental.

## II. Pravidlá, vysvetlenia a príklady

Etický kódex spoločnosti Continental obsahuje základné pravidlá, ktoré musíme dodržiavať, ako aj vysvetlenia a príklady. Vysvetlenia a príklady nie sú vyčerpávajúce a sú určené len na ilustráciu.

### 1. Uplatnenie

#### Pravidlo

Etický kódex spoločnosti Continental platí pre Continental AG a všetky jej dcérske spoločnosti vrátane menšinových podielov v spoločnostiach, v ktorých spoločnosť korporácie Continental vykonáva riadiacu funkciu (ďalej spoločne označované ako „spoločnosť Continental“ alebo „korporácia Continental“). V prípade nutnosti miestnych požiadaviek môže podnikové oddelenie pre dodržiavanie predpisov urobiť úpravy tohto etického kódexu.

Etický kódex spoločnosti Continental ďalej platí pre všetkých zamestnancov, výkonných pracovníkov, výkonných riaditeľov a členov výkonnej rady (ďalej len „my“, „náš“, „vy“, „váš“ alebo „nás“).

#### Vysvetlenia

Etický kódex spoločnosti Continental platí pre všetky subjekty korporácie Continental bez ohľadu na formu, krajinu sídla či prevádzky alebo umiestnenie. Ďalej platí pre všetkých ich zamestnancov bez ohľadu na ich pozíciu, funkciu alebo úroveň zamestnanosti, ako aj pre všetkých členov podnikových orgánov týchto subjektov.

**Príklad**

*Etický kódex spoločnosti Continental platí napríklad bez obmedzenia pre spoločnosti Continental Automotive GmbH, Nemecko; Continental Automotive Czech Republic s.r.o., Česká republika.; Continental Tyres Ltd., Spojené kráľovstvo; Continental Tyre South Africa (Pty.) Ltd., Južná Afrika; Continental Tire the Americas, LLC, USA; Continental Automotive Corporation (Lian Yun Gang) Co., Ltd., Čína a všetkých ich zamestnancov a členov podnikových orgánov.*

**2. Dodržiavanie etického kódexu spoločnosti Continental****Pravidlo**

Zaväzujeme sa konať v súlade s normami etického kódexu spoločnosti Continental a uznávať ich ako záväznú a ako nedeliteľnú súčasť každodennej práce nás všetkých. Spoločnosť Continental nebude tolerovať porušenia etického kódexu spoločnosti Continental.

Uznávame, že nedodržiavanie tohto etického kódexu spoločnosti Continental môže byť porušením platných miestnych zákonov. Nedodržiavanie môže viesť k disciplinárnemu konaniu až k rozviazaniu pracovného pomeru.

**Vysvetlenia**

Pravidlá etického kódexu spoločnosti Continental nepokrývajú všetky problémy, ktoré môžu vzniknúť, ale stanovujú základné záväzné princípy, aby vás usmerňovali pri vašej každodennej práci.

Ak sa uplatnenie etického kódexu spoločnosti Continental zdá byť nejasné alebo spôsobuje ďalšie otázky, je vašou povinnosťou použiť správny úsudok a zdravý rozum. Požiadavky etického kódexu spoločnosti Continental si môžete objasniť s vaším nadriadeným, oddelením pre ľudské zdroje, právnym oddelením, oddelením pre dodržiavanie predpisov alebo koordinátorom dodržiavania predpisov. Kontaktné informácie oddelení, ktoré je potrebné kontaktovať v prípade otázok, nájdete na intranetových stránkach spoločnosti Continental.

**3. Zodpovednosť za naše konanie a správanie****Pravidlo**

Berieme osobnú zodpovednosť za akékoľvek naše konanie a správanie a použijeme náš najlepší úsudok vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa spoločnosti Continental.

**Vysvetlenia**

Ak máte pochybnosti alebo nie ste si istí príkazom, ktorý ste dostali od nadriadeného, môžete kontaktovať vaše oddelenie ľudských zdrojov, právne oddelenie, oddelenie pre dodržiavanie predpisov alebo koordinátora dodržiavania predpisov, aby určili, či je tento príkaz v súlade s etickým kódexom spoločnosti Continental.

## 4. Dodržiavanie zákonov, nariadení a podnikových predpisov, noriem a pokynov spoločnosti Continental

### Pravidlo

Dodržiavame zákony a nariadenia platné v krajinách, v ktorých pôsobíme a dodržiavame všetky podnikové predpisy, normy a pokyny spoločnosti Continental vrátane iných usmernení a interných politík spoločnosti Continental.

### Vysvetlenia

Dodržiavanie platných zákonov a nariadení je záväzná. Keďže tieto zákony a nariadenia sú rozličné a môžu sa v jednotlivých krajinách líšiť, nemôžu byť konkrétne vymenované v tomto etickom kódexe spoločnosti Continental.

Porušenie platných zákonov a nariadení a následne etického kódexu spoločnosti Continental môže viesť k trestným postihom, pokutám a tiež strate reputácie spoločnosti Continental a k personálnym postihom vyplývajúcim z porušenia etického kódexu spoločnosti Continental.

V rámci korporácie Continental sa musia dodržiavať aj všetky interné politiky a príručky prijaté výkonnou radou spoločnosti Continental AG alebo iných príslušných podnikových orgánov.

V prípade pochybností, či je určité správanie prijateľné, sa obráťte na vaše právne oddelenie alebo oddelenie pre dodržiavanie predpisov alebo v prípade interného usmernenia či politiky na príslušné oddelenie.

### Príklady usmernení a interných politík spoločnosti Continental

Usmernenia spoločnosti Continental sú napríklad politiky a príručky o

- › osobách oprávnených podpisovať zmluvy
- › finančných investíciách
- › uchovávaní záznamov
- › štandardných stanovách
- › integrite produktov
- › informačnej bezpečnosti

Tieto usmernenia spoločnosti Continental sa nachádzajú na intranete (pozrite si intranetovú stránku: <https://links.conti.de/rules-corporate>).

### Príklad 1

*Chceli by ste uzavrieť s nejakým dodávateľom dodávateľskú zmluvu týkajúcu sa plastových prívieskov na kľúče. Rokovania sú veľmi náročné a trvajú veľmi dlho. Od zákazníka máte*

*termín dodania konečného produktu presne do dvoch mesiacov. Aby ste mohli splniť dátum dodania, rozmýšľate o tom, že vynecháte podpis a schvaľovací proces spoločnosťou Continental a že podpíšete dodávateľskú zmluvu osobne.*

### **Požadované konanie**

*Napriek akémukoľvek časovému tlaku by ste vždy mali dodržiavať príslušné usmernenia spoločnosti Continental. V usmernení spoločnosti Continental P 20.1 (predtým VR 11) sa ustanovujú osoby oprávnené podpisovať, čo sa musí dodržiavať pri akýchkoľvek zmluvách. Vždy dodržiavajte „princíp štyroch očí“.*

### **Príklad 2**

*Domnievate sa, že v jednej z prevádzok spoločnosti Continental sa pravdepodobne nedodržiavajú bezpečnostné normy. Pýtate sa, čo by ste mali urobiť.*

### **Požadované konanie**

*Kontaktujte oddelenie, ktoré je zodpovedné za plnenie príslušnej normy, napr. zástupcu ESH (životné prostredie, bezpečnosť a ochrana zdravia), oddelenie kvality alebo oddelenie ľudských zdrojov, aby preverili tento problém.*

## **5. Žiadna diskriminácia alebo obťažovanie**

### **Pravidlo**

Sme hrdí na rozmanitosť celosvetového obchodovania, ktorú spoločnosť Continental ponúka. S našimi spoluzamestnancami, potenciálnymi zamestnancami, dodávateľmi, zákazníkmi a všetkými ostatnými osobami, s ktorými obchodujeme, zaobchádzame férovo a s rešpektom, bez odvetných opatrení, diskriminácie a obťažovania na základe pohlavia, veku, rasy, farby pleti, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, občianstva, náboženského vyznania alebo viery, telesnej alebo duševnej nespôsobilosti, štatútu veterána, sexuálnej orientácie alebo akýchkoľvek iných charakteristík chránených príslušným zákonom.

### **Vysvetlenia**

Kritériom pre zaobchádzanie s každým zamestnancom a jeho príležitosťami sú jeho kvalifikácia, zručnosti a iné atribúty týkajúce sa práce. Vyžaduje sa od vás, aby ste prispeli k atmosfére zdvorilej a partnerskej vzájomnej spolupráce.

Toto pravidlo platí pre všetkých zamestnancov a uchádzačov o zamestnanie a na všetky aspekty pracovného pomeru vrátane prijímania do zamestnania, najímania, odstúpeného, dávok, školenia, preloženia na iné miesto a iných podmienok zamestnania.

**Príklad**

Hľadáte uchádzača na post manažéra predaja pre obchodné oddelenie. Domnievate sa, že oblasť predaja je „mužská záležitosť“ a pýtate sa, či môžete na pozíciu manažéra predaja uvažovať len s uchádzačmi mužského pohlavia.

**Požadované konanie**

Nie je dovolené, aby ste hľadali len uchádzačov mužského pohlavia a nesmiete ani zamietnuť žiadosti uchádzačov ženského pohlavia len z dôvodu, že sú ženy, pretože je to diskriminácia na základe pohlavia. Vaše hľadanie musí byť zamerané na kvalifikáciu, zručnosti a skúsenosti uchádzačov a ako spĺňajú základné funkcie danej pozície bez ohľadu na ich pohlavie.

**6. Férové zaobchádzanie****Pravidlo**

So zákazníkmi, dodávateľmi a distribútormi spoločnosti Continental zaobchádzame férovo a čestne. Rovnako zaobchádzame férovo a čestne s konkurentmi spoločnosti Continental pri propagovaní obchodných záujmov spoločnosti Continental a nezapájame sa do šírenia klebiet, pohrdavých vyhlásení o konkurentoch alebo ich produktoch či iných neférových praktík zameraných na poškodenie konkurentov.

**7. Dodržiavanie protimonopolného zákona a zákona o ochrane hospodárskej súťaže****Pravidlo**

Budeme prísne dodržiavať všetky platné protimonopolné zákony vrátane iných zákonov o obchodnej praxi a nariadení týkajúcich sa napríklad monopolov, nekalej hospodárskej súťaže, obmedzovania obchodu a hospodárskej súťaže a vzájomných vzťahov s konkurentmi a zákazníkmi.

Sme si vedomí, že porušenia protimonopolných zákonov môžu viesť k neplatným zmluvám, trestným postihom, pokutám a strate dobrého mena spoločnosti Continental.

Kedykoľvek vzniknú pochybnosti, či je daná situácia v súlade s protimonopolnými zákonmi, okamžite to budeme konzultovať s právnym oddelením alebo podnikovým oddelením pre dodržiavanie predpisov.

**Vysvetlenia**

Tak ako každá korporácia, aj spoločnosť Continental chce zvýšiť svoju produkciu a stať sa najúspešnejšou spoločnosťou na svojich trhoch. Musí sa to však robiť v súlade s existujúcimi zákonmi. Protimonopolný zákon je určený na ochranu voľnej a férovej hospodárskej súťaže a na zaistenie toho, že sa budú hájiť najlepšie záujmy spotrebiteľa.



Ďalšie informácie nájdete v príručke spoločnosti Continental „Dodržiavanie protimonopolného zákona“ (pozrite si na intranetovej stránke: [https://links.conti.de/corporate\\_compliance\\_rules](https://links.conti.de/corporate_compliance_rules)).

## 8. Boj proti korupcii

### Pravidlo

Naše obchodné vzťahy sa riadia bezúhonnosťou a budeme prísne dodržiavať všetky platné protikorupčné zákony a nariadenia vrátane zákonov a nariadení zameraných na zahraničné korupčné praktiky.

Nebudeme sa zapájať ani nebudeme tolerovať žiadne formy korupcie, podplácania, krádeže, sprenevery alebo vydierania, používanie nezákonných platieb vrátane akýchkoľvek platieb alebo iných výhod poskytnutých akýmkoľvek jednotlivcom, spoločnosťami, medzinárodným organizáciám alebo verejným orgánom za účelom ovplyvnenia rozhodovacieho procesu pri porušení platných zákonov.

Nikdy neponúkame, neudelíme, nebudeme žiadať ani neprijmeme úplatky, nezákonné platby, odmeny, provízie, finančné stimuly, dary, pohostenie, pozornosti alebo iné hodnotné výhody výmenou za obchodné príležitosti akokoľvek späté s obchodnou činnosťou Continental v rozpore s platnými zákonmi.

Uvedomujeme si, že korupcia poškodzuje reputáciu spoločnosti Continental a že porušenia protikorupčných zákonov môžu viesť k neplatným zmluvám, trestným postihom a pokutám.

### Vysvetlenia

Korupcia je zneužitie zverenej právomoci alebo dôvery verejnou alebo súkromnou osobou prostredníctvom ochoty danej osoby uplatniť svoju moc a autoritu podmienené neprímeranými výhodami od tretích strán.

Dávanie a prijímanie finančných stimulov, darov a pozorností môže byť súčasťou každodenného obchodného života. Najbežnejšími výhodami sú jedlá a pozvánky na podujatia. Ďalšie podrobnosti o prípustnosti takýchto výhod nájdete v protikorupčnej politike spoločnosti Continental (pozrite si intranetovú stránku: [https://links.conti.de/corporate\\_compliance\\_rules](https://links.conti.de/corporate_compliance_rules)).

Uvedené pravidlo o príspevkoch nebráni spoločnosti Continental alebo jej zamestnancom vyjadriť svoj názor na tvorcov legislatívy, vládne agentúry alebo všeobecnú verejnosť, pokiaľ ide o právne predpisy alebo vládne politiky alebo praktiky.

**Príklad 1**

Dostali ste požiadavku na cenovú ponuku týkajúcu sa dodávky pneumatík pre OEM. Viete, že vaši konkurenti boli tiež požiadaní stanoviť cenu. Predpokladáte, že majú lepšie ceny a preto ich OEM nominovala. Uvažujete o pozvaní členov nákupného oddelenia OEM vrátane ich rodín na športové podujatie s uhradením ich výdavkov na cestu a ubytovanie, aby spoznali výhody spolupráce so spoločnosťou Continental.

**Požadované konanie**

Keďže o takomto pozvaní sa predpokladá, že priamo ovplyvní rozhodovanie zamestnancov OEM, aby nominovali spoločnosť Continental a preto sa bude pravdepodobne charakterizovať ako korupcia, nemalo by byť zaslané. Preštudujte si usmernenie spoločnosti Continental k boju proti korupcii.

**Príklad 2**

Spoločnosť Continental plánuje nový výrobný závod na pneumatiky v Číne. Vybudovanie nových priestorov vyžaduje niekoľko povolení a súhlasov od čínskeho úradu. Po čakaní na príslušné dokumenty niekoľko mesiacov sa pýtate sami seba, či je možné urýchliť schvalovací proces poskytnutím finančného stimulu členovi čínskej správy, ktorý spracováva vašu žiadosť.

**Požadované konanie**

Aj keď máte právo na udelenie povolení, takéto ovplyvňovanie rozhodovacieho procesu sa - podľa zákonov niektorých krajín - definuje ako korupcia a jasné porušenie usmernenia spoločnosti Continental k boju proti korupcii. Mali by ste upustiť od tejto myšlienky a preštudovať si usmernenia spoločnosti Continental k boju proti korupcii.

**Príklad 3**

Pracujete v nákupnom oddelení a potenciálny obchodný zástupca, s ktorým rokujete, vám ponúkne „špeciálnu dohodu“. Musíte u neho objednať konkrétne služby za vyššiu cenu, než sú ponuky konkurentov zástupcu. Rozdiel sumy medzi jeho ponukou a ponukami konkurentov sa zaplatí na bankový účet na Kajmanských ostrovoch a jedinou oprávnenou osobou, ktorá má prístup k účtu, ste vy. Máte pochybnosti a obavy z toho, ako reagovať.

**Požadované konanie**

Mali by ste túto „špeciálnu dohodu“ odmietnuť a vysvetliť, že takýmto obchodným správaním môžete porušiť platné zákony alebo etický kódex spoločnosti Continental. Tiež by ste mali okamžite tento návrh oznámiť svojmu nadriadenému, právnenému oddeleniu, oddeleniu pre dodržiavanie predpisov alebo koordinátorovi dodržiavania predpisov či internému auditorovi.

**Príklad 4**

Pracujete v obchodnom oddelení. Z dôvodu rozmanitých konkurenčných produktov týkajúcich sa produktu, ktorý predávate, nastanú ťažkosti s predajom. Zákazník vás núti, aby

*ste mu ponúkli zľavu na produkt, ktorý mu chce spoločnosť Continental predať. Zľava je v rámci marže, ktorú máte povolenú poskytnúť. Navrhne, aby ste si rozdiel ceny medzi obvyklou cenou a zníženou cenou rozdelili medzi sebou. Váš podiel vám vyplatí v hotovosti po každom obchodnom prípade. Čo by ste mali robiť?*

### **Požadované konanie**

*Túto ponuku by ste mali odmietnuť a vysvetliť, že takéto obchodné správanie sa môže chápať ako nezákonné, môžu sa ním porušiť platné zákony a nariadenia a etický kódex spoločnosti Continental. Tiež by ste mali okamžite tento návrh oznámiť svojmu nadriadenému, právnomu oddeleniu, oddeleniu pre dodržiavanie predpisov alebo koordinátorovi dodržiavania predpisov či internému audítorovi.*

## **9. Konflikt záujmov**

### **Pravidlo**

Naše súkromné záujmy a osobné pohnútky nesmú ovplyvňovať náš úsudok pri konaní v najlepšom záujme spoločnosti Continental.

Preto sa vyhneme akejkolvek aktivite alebo situácii, ktoré by mohli viesť ku konfliktu našich súkromných záujmov s obchodnými záujmami spoločnosti Continental. Ak existuje potenciálny konflikt záujmov, upozorníme nášho nadriadeného, právne oddelenie alebo oddelenie ľudských zdrojov.

### **Vysvetlenia**

Spoločnosť Continental rešpektuje práva zamestnancov zapájať sa do aktivít mimo ich zamestnania, ktoré sú súkromného charakteru a ktoré žiadnym spôsobom nie sú v konflikte so spoločnosťou Continental alebo nemajú na ňu alebo jej podnikový obraz dosah. To znamená, že nebudete udržiavať, či už priamo alebo nepriamo, žiadne vonkajšie obchodné alebo finančné záujmy alebo vzájomné vzťahy, ktorú sú v konflikte so záujmami spoločnosti Continental alebo ktoré môžu narúšať vašu spôsobilosť plniť si svoje pracovné povinnosti v plnom rozsahu.

Nasledujúce situácie môžu viesť ku konfliktu záujmov:

- › ste zamestnaní v inej firme a zároveň máte pracovný pomer v spoločnosti Continental, obzvlášť, ak je firma konkurentom alebo dodávateľom (alebo sa možno stane v blízkej budúcnosti konkurentom alebo dodávateľom);
- › váš obchodný vzťah so spoločnosťou, v ktorej má váš príbuzný podiel alebo pôsobí v jej vedení;
- › ste vlastníkom podstatných finančných záujmov vo firme, ktorá je dodávateľom alebo zákazníkom spoločnosti Continental, alebo pôsobíte v jej vedení;

- › špekulujete alebo obchodujete s materiálmi, zariadeniami alebo zásobami, ktoré nakupuje spoločnosť Continental, alebo obchodujete s produktmi predávanými spoločnosťou Continental vo svoj vlastný prospech;
- › požičiavate si peniaze od zákazníkov alebo osôb či firiem, od ktorých spoločnosť Continental kupuje služby, materiál, zariadenia alebo zásoby alebo s ktorými obchoduje;
- › prijmete dary alebo pozornosti od vonkajšej organizácie alebo agentúry, čo nie je v súlade s usmernením spoločnosti Continental k boju proti korupcii.

Uvedený zoznam nie je úplný.

### **Príklad 1**

*Spoločnosť Continental chce zaradiť nového dodávateľa. Zvoleného dodávateľa spravuje váš brat.*

### **Požadované konanie**

*Pre spoločnosť Continental môže byť prijateľné uzavrieť zmluvu so spoločnosťou vášho brata. Mali by ste sa však ubezpečiť, že vaše rozhodnutie o tom nie je ovplyvnené vašim vzťahom s obchodným partnerom. Nerozhodujte sami a poraďte sa so svojím nadriadeným alebo kontaktujte právne oddelenie alebo oddelenie pre dodržiavanie predpisov.*

### **Príklad 2**

*Dodávateľ spoločnosti Continental dodáva chybné produkty a vy to zistíte. Viete, že záručná lehota ešte neuplynula. Túto spoločnosť však vlastní vaša sestra a vy uvažujete o tom, že nedáte tieto chyby napraviť.*

### **Požadované konanie**

*Vaše rozhodovanie by nemalo byť ovplyvnené vzťahom s dodávateľom a mali by ste konať v prospech spoločnosti Continental. Mali by ste sa poradiť so svojím nadriadeným alebo právnym oddelením ohľadne prijatia príslušných opatrení týkajúcich sa chybného produktu bez ohľadu na skutočnosť, že danú spoločnosť vlastní vaša sestra.*

## **10. Používanie majetku spoločnosti Continental**

### **Pravidlo**

Majetok spoločnosti Continental používame s náležitou starostlivosťou a zodpovednosťou. Pokiaľ nie je povolené inak v miestnych politikách spoločnosti Continental, podnikový majetok spoločnosti Continental využívame len v oblasti našich obchodných činností.

### **Vysvetlenia**

Podnikový majetok spoločnosti Continental tvoria hmotné aktíva, ako sú produkty vyrobené spoločnosťou Continental, výrobné a kancelárske zariadenia, nástroje, prevádzkové priestory a vozidlá a nehmotné aktíva, ako sú know-how a práva duševného vlastníctva.

## 11. Zdravie, bezpečnosť, životné prostredie a integrita produktov

### Pravidlo

Bezpečnosť a ochrana zdravia sú nedeliteľnou súčasťou našich obchodných činností. Máme povinnosť starať sa o bezpečnostné a zdravotné opatrenia, dodržiavať príslušné nariadenia a pracovné pokyny a používať ochranné prostriedky vyžadované zákonom.

Poznáme svoju zodpovednosť, ktorú máme za naše produkty a životné prostredie. Sme zaviazaní k rozvoju a výrobe bezpečných produktov. S našimi procesmi a produktmi výrazne prispievame k udržateľnému využívaniu prírodných zdrojov, ochrane životného prostredia a najmä ochrane ovzdušia. Snažíme sa šetriť prírodné zdroje neustálym zladením našej produkcie, kvality a výkonu našich produktov s neporušenosťou životného prostredia a znižovaním našej spotreby energií, vody, surovín a zásob.

### Príklad

*Počas práce sa od vás vyžaduje, aby ste nosili bezpečnostnú prilbu a ochrannú obuv. Jedného dňa prídete na pracovisko a zistíte, že ste si zabudli obúť ochrannú obuv. Pýtate sa, či by ste sa mali vrátiť do šatne v inej budove, aby ste si zaobstarali túto obuv.*

### Požadované konanie

*Od zamestnancov sa očakáva, že budú dodržiavať bezpečnostné nariadenia, tento etický kódex spoločnosti Continental a že budú nosiť požadovanú ochrannú výstroj, ktorú vyžadujú požiadavky ich konkrétnej práce. Preto sa od vás vyžaduje, aby ste si pred začatím práce zaobstarali a obuli ochrannú obuv.*

## 12. Ochrana údajov a zabezpečenie IT

### Pravidlo

Dodržiavame platné zákony a nariadenia a politiky a usmernenia spoločnosti Continental týkajúce sa ochrany údajov a zabezpečenia IT.

### Vysvetlenia

Podcenenie zabezpečenia IT a bezpečnostných opatrení môže mať vážne následky, ako sú strata údajov, prezradenie dôverných informácií a obchodných tajomstiev, krádež alebo zneužitie osobných údajov. Preto, ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa ochrany údajov, kontaktujte pracovníkov ochrany údajov a zabezpečenia IT spoločnosti Continental alebo oddelenie ľudských zdrojov.

## 13. Dôverné informácie

### Pravidlo

Pre záujmy a úspech spoločnosti Continental je veľmi dôležitá ochrana dôverných obchodných informácií a obchodných tajomstiev (ďalej len „dôverné informácie“). Našou zod-

povednosťou je zaistiť, aby akékoľvek dôverné informácie získané v mene našich obchodných činností boli držané v prísnej tajnosti, neboli nesprávne používané alebo zverejnené spoluzamestnancom alebo tretím stranám.

Uvedomujeme si, že ak nesprávne použijeme alebo zverejníme dôverné informácie, aj keby sme z tohto zverejnenia nemali žiadny osobný prospech, môžeme byť vystavení disciplinárnemu konaniu až rozviazaniu pracovného pomeru. Ak prestaneme pracovať pre spoločnosť Continental, nesmieme zverejniť ani použiť dôverné informácie a sme povinní okamžite vrátiť všetok takýto majetok vrátane iných dôverných informácií.

Okrem toho rešpektujeme dôverné informácie patriace našim dodávateľom, zákazníkmi a iným zainteresovaným stranám a používame ich len v súlade s platnými zákonmi alebo zmluvnými záväzkami.

### **Vysvetlenia**

Medzi dôverné obchodné informácie patria akékoľvek informácie a údaje vrátane iných zmluvných podmienok, akéhokolvek pracovného, obchodného alebo finančného druhu, duševného majetku, informácií o zákazníkoch alebo technických informácií a údajoch zverejnených medzi obchodnými partnermi v súvislosti s ich obchodným vzťahom alebo definícií, vývoja, marketingu, predaja, výroby alebo distribúcie produktov, pokiaľ nie sú k dispozícii z verejných zdrojov. Sú to napríklad informácie o pracovníkoch, zákazníkoch, nákladoch, cenníky a informácie o predaji, kolektívne zmluvy, správy, finančné výkazy, mzdy a obchodné operácie. Pre definovanie dôverných obchodných informácií nie je dôležité, či sa zverejňujú ústne, písomne alebo elektronicky a bez ohľadu na médium, na ktorom sú tieto informácie alebo údaje uložené, či už v hmotnej forme alebo v nehmotnej forme na pamäťovom médiu.

### **Príklad 1**

*Niekoľko rokov ste boli v zmluvnom vzťahu s dodávateľom A. Hoci ste boli s kvalitou produktu spokojní, rozhodli ste sa ukončiť zmluvu s dodávateľom A a uzavrieť zmluvu pre rovnaký produkt s dodávateľom B, ktorý dodáva tento produkt za nižšiu cenu. Po tom, čo dodávateľ B nie je schopný vyriešiť vážne problémy s kvalitou, požiadate vás o podrobnú technickú dokumentáciu, ktorú ste dostali od dodávateľa A. Váš zákazník vás žiada o urýchlené riešenie problémov s kvalitou, ale vy si nie ste istí, či by ste mali prijať žiadosť dodávateľa B.*

### **Požadované konanie**

*Ak sa technická dokumentácia považuje za dôverné informácie, nie je dovolené, aby ste prezrádzali alebo inak zdieľali takéto informácie s dodávateľom B. To, či sú technické informácie dôverné, závisí od zmluvnej dohody medzi spoločnosťou Continental a dodávateľom A a akoukoľvek dohodou o dôvernosti, ktorú ste možno uzavreli so spoločnosťou Continental. Spoločnosť Continental môže mať napríklad dohodu o dôvernosti alebo klauzulu o dôvernosti v zmluve s dodávateľom A, ktorá zakazuje zverejňovať takéto informácie.*

*Okrem toho by malo byť stanovené, či je použitie technickej dokumentácie zakázané z iných dôvodov, napr. autorských práv alebo obmedzení patentového práva.*

### **Príklad 2**

*Pri účasti potenciálneho zákazníka spoločnosti Continental na elektronickom výberovom konaní z dôvodu technickej chyby dostane spoločnosť Continental nedopatrením ponuku konkurenta. Pýtate sa, či by ste mali súbor otvoriť.*

### **Požadované konanie**

*Nemali by ste otvoriť ani inak použiť tento súbor a mali by ste ho poslať späť odosielateľovi.*

### **Príklad 3**

*Počas služobnej cesty vykonávate na svojom notebooku nejakú prácu súvisiacu s obchodnou činnosťou. Zrazu zistíte, že osoba sediaci vedľa vás v lietadle sa veľmi zaujíma o vašu prácu, pozorne sleduje obrazovku vášho notebooku a robí si poznámky.*

### **Požadované konanie**

*Okamžite by ste mali prerušiť prácu na svojom notebooku, kým nebudete mať viac súkromia.*

## **14. Nariadenia týkajúce sa vývozu a dovozu**

### **Pravidlo**

Sme povinní dodržiavať všetky platné zákony o vývoze a dovoze okrem iného sankcie, embargá a iné zákony, nariadenia, vyhlášky alebo politiky vrátane akýchkoľvek usmernení výkonnej rady spoločnosti Continental, ktorá kontroluje prenos alebo prepravu komodít a technológií spoločnosťou Continental.

### **Vysvetlenia**

Sú situácie, keď produkty, softvér alebo technológie spoločnosti Continental nie je možné prepraviť alebo preniesť do určitých krajín z dôvodu požiadavky na licenciu, embarga alebo iných obmedzení.

Ak je uplatnenie nariadenia o vývoze alebo dovoze nejasné alebo vyvoláva viac otázok, musíte si danú záležitosť objasniť s oddelením alebo osobou zodpovednou za kontrolu vývozu vo vašej divízii („kontrola vývozu“), s vaším právnym oddelením alebo podnikovým oddelením pre dodržiavanie predpisov.

### **Príklad 1**

*Zákazník vás požiada, aby ste dodávali produkty do neznámej spoločnosti nachádzajúcej sa v krajine, ktorá podlieha vývozným obmedzeniam. Neviete, či môžete alebo by ste mali vyhovieť zákazníkovej žiadosti.*

**Požadované konanie**

*O spracovanie tejto žiadosti požiadajte kontrolu vývozu. Možnosť expedície bude závisieť od viacerých faktorov vrátane krajiny, do ktorej chce zákazník vyvážať, konkrétneho druhu vyvážaného produktu alebo kto a ako bude produkt používať.*

**Príklad 2**

*Pre konkrétnu krajinu – Izrael – existuje embargo Arabských štátov. Existujú nariadenia USA, ktoré zakazujú dodržiavať embargo Arabských štátov. Existujú tiež nariadenia USA uvalujúce embargá na iné konkrétne krajiny. Ste zamestnancom právnickej osoby Continental, ktorá má sídlo v USA a chcete dodávať produkty z USA do Izraelu a na Kubu, ale neviete, či môžete. Čo by ste mali robiť?*

**Požadované konanie**

*Poradte sa s kontrolou vývozu alebo právnym oddelením. Keďže embargo Arabských štátov porušuje nariadenia USA, nemôžete dodržať toto embargo a môžete dodávať produkty z USA do Izraelu na základe iných USA zákonov o vývoze. Z dôvodu embarga USA voči Kube nemôžete expedovať produkty na Kubu.*

**15. Ohlasovanie porušení etického kódexu****Pravidlo**

V prípade porušenia etického kódexu spoločnosti Continental ohlasujeme tieto porušenia vo všeobecnosti prostredníctvom oddelenia pre dodržiavanie predpisov alebo horúcej linky pre boj proti korupcii.









**Continental Aktiengesellschaft**

Vahrenwalder Str. 9, D-30165 Hanover, Germany

[www.continental-corporation.com](http://www.continental-corporation.com)

For all its subsidiaries